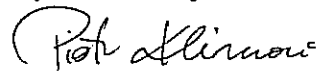


**Projekt Porządku Obrad  
XXXVII Sesji  
Rady Dzielnicy V Krowodrza  
ul. Kazimierza Wielkiego 112/2  
w dniu 22 października 2013 r.  
o godzinie 18:00**

1. Otwarcie sesji.
2. Przyjęcie proponowanego porządku obrad.
3. Przyjęcie protokołu z XXXVI sesji Rady Dzielnicy V Krowodrza.
4. Sprawozdanie z prac Zarządu i projekty uchwał
5. Opiniowanie projektów uchwał komisji problemowych
6. Dyżury: 7, 14, 21, 28 listopada 2013 r.
7. Oświadczenia i komunikaty.
8. Zakończenie sesji.

Przewodniczący  
Rady i Zarządu Dzielnicy V Krowodrza

  
Piotr Klimowicz

Lista obecności RADA DZIELNICY V  
XXXVII z dnia 22/10/2013, godz. 18:00

| L.p. | Nazwisko            | Podpis             |
|------|---------------------|--------------------|
| 1    | BILIŃSKI JACEK      | Jacek Biliński     |
| 2    | FRIEDIGER TOMASZ    | NIEOBECNY          |
| 3    | GREGA MARCIN        | Marcin Grega       |
| 4    | HOFFMAN JAN         | Jan Hoff           |
| 5    | JAROSZ KONRAD       | Konrad Jarosz      |
| 6    | KLIMOWICZ PIOTR     | Piotr Klimowicz    |
| 7    | KOZIEN MAŁGORZATA   | M. Koziem          |
| 8    | ŁUKASIK PRZEMYSŁAW  | NIEOBECNY          |
| 9    | MACH TOMASZ         | NIEOBECNY          |
| 10   | MAŃCZYK ŁUKASZ      | Łukasz Mańczyk     |
| 11   | MICHALUK ADAM       | A. Michaluk        |
| 12   | NOWAK PAWEŁ         | Paweł Nowak        |
| 13   | NOWAK RYSZARD       | Ryszard Nowak      |
| 14   | PĘCAK MACIEJ        | Maciej Pęca        |
| 15   | RAKOCZY ZDZISŁAW    | Zdzisław Rakoczy   |
| 16   | TARCZAŁOWICZ EDWARD | E. Tarczałowicz    |
| 17   | TATARA MARCIN       | Marcin Tatar       |
| 18   | WALCZAK JAKUB       | Jakub Walczak      |
| 19   | WANTUCH AGNIESZKA   | Agnieszka Wantuch  |
| 20   | WIAK JERZY          | Jerzy Wiak         |
| 21   | WIERZBICKI ZYGMUNT  | Zygmunt Wierzbicki |

protokolant  
gata Krawiecka

2013 10. 30

567

DZ-OS.3233.109.2013

Przewodniczący  
Piotr Klimowicz

Piotr Klimowicz



www.dzielnica5.krakow.pl

**RADA I ZARZĄD  
DZIELNICY V  
KROWODRZA**

**Projekt uchwały  
Zarządu Dzielnicy V Krowodrza  
z dnia 22 października 2013 r.**

**w sprawie: pozyskanie działki 848/2 obr. 4 krowodrza na Rynek Krowoderski.**

Na podstawie § 4 pkt 4 lit. I statutu Dzielnicy V stanowiącego załącznik nr 5 do uchwały nr LXVII/660/96 Rady Miasta Krakowa z dnia 18.12.1996 r. w sprawie organizacji i zakresu działania dzielnic ( tekst jednolity: Dziennik Urzędowy Województwa Małopolskiego z dnia 6.11.2002 r. nr 243, poz. 3278) – Rada Dzielnicy V Krowodrza uchwala co następuje:

**§ 1**

Rada Dzielnicy V Krowodrza wnioskuję do prezydenta i Rady Miasta Krakowa o pozyskanie działki Nr 848/2 obr. 4 Krowodrza przy ul. Królewskiej w Krakowie na rzecz Gminy Miejskiej Kraków w celu utworzenia ogólnodostępnego placu miejskiego pod nazwą „Rynek Krowoderski”

**§ 2**

Wnioskuję się o przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla obszaru działki 848/2 obr. 4 Krowodrza wraz otoczeniem z przeznaczaniem na utworzenie Rynku Krowoderskiego.

**§ 3**

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodniczący  
Rady i Zarządu Dzielnicy V Krowodrza

Piotr Klimowicz

**Uzasadnienie:**

Pozyskanie wyżej wymienionej działki jest niezbędne w celu utworzenia zaplanowanego w latach pięćdziesiątych XX wieku <sup>placu miejskiego</sup> wobec przebudowy tego terenu. *Wzrost miasta wymaga*

*jest nieogólnie z zaplanowaną nieustępną*



www.dzielnica5.krakow.pl

**RADA I ZARZĄD  
DZIELNICY V  
KROWODRZA**

**Projekt uchwały  
Zarządu Dzielnicy V Krowodrza  
z dnia 15 października 2013 r.**

**w sprawie: opinii projektów nowych statutów Dzielnic Miasta Krakowa.**

Na podstawie § 4 pkt. 5 lit.b, § 4 pkt. 4 lit. I Statutu Dzielnicy V stanowiącego załącznik nr 5 do uchwały nr LXVII/660/96 Rady Miasta Krakowa z dnia 18.12.1996 r. w sprawie organizacji i zakresu działania dzielnic ( tekst jednolity: Dziennik Urzędowy Województwa Małopolskiego z dnia 6.11.2002 r. nr 243, poz. 3278) – Rada Dzielnicy V Krowodrza uchwala co następuje:

**§ 1**

Rada Dzielnicy V Krowodrza negatywnie opiniuje projekty nowych statutów Dzielnic Miasta Krakowa w obecnej postaci.

**§ 2**

Rada Dzielnicy V Krowodrza wnioskuje o umieszczenie następujących zmian:

1. W § 95 ust.3 pkt.1 i 4 zmienić zapis na „osoba wskazana przez Komisarza Miejskiego”
2. W § 96 ust.3 pkt.1 i 4 zmienić zapis na „osoba wskazana przez Komisarza Miejskiego”
3. W § 102 ust. 2 wstawić „20%” zamiast 25%
4. W §112 ust. 1 dopisać po słowach komisji wyborczej ”wraz z wykazem osób popierających”
5. W §112 dopisać kolejny ust. o następującej treści „ Zgłaszanie kandydata na radnego powinno być poparte podpisami co najmniej 25 wyborców zamieszkałych w danym okręgu wyborczym”
6. W §112 ust. 5 dopisać po słowach adres „i miejsce zameldowania na pobyt stały na terenie Dzielnicy w której chce kandydować”
7. Wykreślenie działu „Głosowanie przez pełnomocnika” tj. od §130 do §138

*[Signature]*

**§ 3**

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodniczący  
Rady i Zarządu Dzielnicy V Krowodrza

*[Signature]*  
Piotr Klimowicz

*Wzrostadnicze:  
W oparciu o Rada Dzielnicy V Krowodrza ordyngacji  
wyborców do Rady Miasta Krakowa również powinna  
opierać się na zasadzie jednomyślności obywateli wyborczych.*



www.dzielnica5.krakow.pl

**RADA I ZARZĄD  
DZIELNICY V  
KROWODRZA**

**Projekt uchwały  
Zarządu Dzielnicy V Krowodrza  
z dnia 22 października 2013 r.**

**w sprawie: zadań priorytetowych na rok 2013.**

Na podstawie § 5 ust.5 aktu Dzielnicy V stanowiącego załącznik nr 5 do uchwały nr LXVII/660/96 Rady Miasta Krakowa z dnia 18.12.1996 r. w sprawie organizacji i zakresu działania dzielnic ( tekst jednolity: Dziennik Urzędowy Województwa Małopolskiego z dnia 6.11.2002 r. nr 243, poz. 3278) – Rada Dzielnicy V Krowodrza uchwala co następuje:

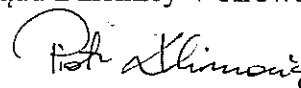
**§ 1**

Zmienia się realizatora zadania pn. „Budowa windy dla osób niepełnosprawnych w Zespole Szkół Specjalnych nr 4 z ul. Zakątek 2 w Krakowie – kwota 25000 zł ” przyjętego uchwałą Nr XXXVI/338/2013 Rady Dzielnicy V Krowodrza z dnia 17 września 2013 r. z Zespołu Szkół Specjalnych nr 4 z ul. Zakątek 2 w Krakowie na Zespół Ekonomiki Oświaty.

**§ 2**

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodniczący  
Rady i Zarządu Dzielnicy V Krowodrza

  
Piotr Klimowicz



www.dzielnica5.krakow.pl

**RADA I ZARZĄD  
DZIELNICY V  
KROWODRZA**

**Projekt uchwały  
Zarządu Dzielnicy V Krowodrza  
z dnia 22 października 2013 r.**

**w sprawie: korekty uchwały Nr XXXVI/350/2013 Rady Dzielnicy V Krowodrza w sprawie  
Dzielnicowego Zespołu Koordynacyjnego w ramach Programu Poprawy Bezpieczeństwa dla Miasta  
Krakowa na lata 2011 –2015.**

Na podstawie § 6 ust. 1 pkt. 7 Statutu Dzielnicy V stanowiącego załącznik nr 5 do uchwały nr LXVII/660/96 Rady Miasta Krakowa z dnia 18.12.1996 r. w sprawie organizacji i zakresu działania dzielnic ( tekst jednolity: Dziennik Urzędowy Województwa Małopolskiego z dnia 6.11.2002 r. nr 243, poz. 3278) – Rada Dzielnicy V Krowodrza uchwala co następuje:

**§ 1**

Zmienia się tytuł uchwały Nr XXXVI/350/2013 Rady Dzielnicy V Krowodrza z dnia 17 września 2013 na „Podział środków w ramach zadań powierzonych „Bezpieczny Kraków na rok 2014”.

**§ 2**

Zmienia się zakres rzeczowy zadania nr 2 w §1 przyjętym uchwałą Nr XXXVI/350/2013 Rady Dzielnicy V Krowodrza z dnia 17 września 2013, na „modernizacja instalacji monitoringu w ZSS nr 4 – kwota 7.000 zł, realizator ZSS nr 4”.

**§3**

Pozostałe zadania nie ulegają zmianie

**§4**

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodniczący  
Rady i Zarządu Dzielnicy V Krowodrza

Piotr Klimowicz



www.dzielnica5.krakow.pl

**RADA I ZARZĄD  
DZIELNICY V  
KROWODRZA**

**Projekt uchwały  
Zarządu Dzielnicy V Krowodrza  
z dnia 22 października 2013 r.**

**w sprawie: korekty uchwały Nr XXXVI/343/2013 Rady Dzielnicy V Krowodrza w sprawie zadań powierzonych z zakresu prac remontowych gimnazjów, szkół podstawowych i przedszkoli w roku 2013.**

Na podstawie § 6 ust.1 pkt 1 oraz ust. 3 statutu Dzielnicy V stanowiącego załącznik nr 5 do uchwały nr LXVII/660/96 Rady Miasta Krakowa z dnia 18.12.1996 r. w sprawie organizacji i zakresu działania dzielnic ( tekst jednolity: Dziennik Urzędowy Województwa Małopolskiego z dnia 6.11.2002 r. nr 243, poz. 3278) – Rada Dzielnicy V Krowodrza uchwala co następuje:

**§ 1**

Zmienia się dysponenta środków w wysokości 20 000 zł przyjętych uchwałą Nr XXXVI/343/2013 Rady Dzielnicy V Krowodrza z dnia 17 września 2013 r. z Zespołu Ekonomiki Oświaty na Zespół Szkół Ogólnokształcących Nr 51 Al. Kijowska 8. Umożliwi to szybkie wykonanie zadanie pn. „ Wykonanie audytu energetycznego oraz wykonanie projektu remontu –docieplenia elewacji w ZSO Nr 51 Al. Kijowska 8”

**§ 2**

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodniczący  
Rady i Zarządu Dzielnicy V Krowodrza

Piotr Klimowicz



www.dzielnica5.krakow.pl

RADA I ZARZĄD  
DZIELNICY V  
KROWODRZA

Projekt uchwały  
Zarządu Dzielnicy V Krowodrza  
z dnia 22 października 2013 r.

*uchwała ma ul.*

**w sprawie: wykupu ulicy Bytomskiej w Krakowie na rzecz Gminy Miejskiej Kraków.**

Na podstawie § 4 pkt 4 lit. I statutu Dzielnicy V stanowiącego załącznik nr 5 do uchwały nr LXVII/660/96 Rady Miasta Krakowa z dnia 18.12.1996 r. w sprawie organizacji i zakresu działania dzielnic (tekst jednolity: Dziennik Urzędowy Województwa Małopolskiego z dnia 6.11.2002 r. nr 243, poz. 3278) – Rada Dzielnicy V Krowodrza uchwala co następuje:

## § 1

Rada Dzielnicy V Krowodrza na wniosek mieszkańców ulicy Bytomskiej w Krakowie wnioskuję do Rady Miasta Krakowa o zabezpieczenie środków finansowych w budżecie Miasta Krakowa na rok 2014, które umożliwią wykup ~~ulicy Bytomskiej stanowiącej~~ działki nr 479/8 i 479/10 obr. 3 Krowodrza ~~na rzecz Gminy Miejskiej Kraków.~~  
*stanowiącej w skład ul. Byt.*

## § 2

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodniczący  
Rady i Zarządu Dzielnicy V Krowodrza

*Piotr Klimowicz*  
Piotr Klimowicz



www.dzielnica5.krakow.pl

**RADA I ZARZĄD  
DZIELNICY V  
KROWODRZA**

**Projekt uchwały  
Komisji Edukacji  
Rady Dzielnicy V Krowodrza  
z dnia 15 października 2013 roku**

**w sprawie: Prac remontowych gimnazjów, szkół podstawowych i przedszkoli w ramach zadań powierzonych na rok 2014.**

Na podstawie § 6 ust. 1 pkt 1 Statutu Dzielnicy V stanowiącego załącznik nr 5 do uchwały nr LXVII/660/96 Rady Miasta Krakowa z dnia 18.12.1996 r. w sprawie organizacji i zakresu działania dzielnic ( tekst jednolity: Dziennik Urzędowy Województwa Małopolskiego z dnia 6.11.2002 r. nr 243, poz. 3278) oraz w odpowiedzi na pismo znak EK.08.2510.17.2013– Rada Dzielnicy V uchwala co następuje:

**§ 1**

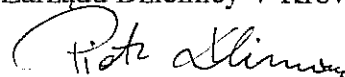
Rada Dzielnicy V Krowodrza przyznana kwotę w wysokości **375 800 zł** przeznacza na realizację zadań powierzonych z zakresu „prace remontowe gimnazjów, szkół podstawowych i przedszkoli” na rok 2014:

1. Remont kapitalny elewacji z ociepleniem budynku wraz z wymianą drzwi głównych i remont zadaszenia (tarasu) w Zespole Szkół Ogólnokształcących nr 51, wykonanie izolacji fundamentów wraz z przełożeniem opaski, wymiana pozostałej starej stolarki okiennej z zastosowaniem nawiewników, obróbek blacharskich, rynien i rur spustowych , gzymsów, dostosowanie pomieszczenia w podziemiu szkoły na potrzeby harcówki ,remont chodnika przed szkołą (od strony ogrodzenia Sali gimnastycznej) oraz pomniejszenie i remont nawierzchni placu za budynkiem szkoły (od strony boiska), kontynuacja wymiany instalacji elektrycznej i oświetlenia w salach. Dysponent środków Zespół Szkół Ogólnokształcących Nr 51 Al. Kijowska 8- kwota **355 000 zł**
2. Remont tarasu wraz ze schodami od strony ogrodu, Przedszkole Nr 43 ul. Mazowiecka 4. Kwota **20 800 zł**

**§ 2**

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodniczący  
Rady i Zarządu Dzielnicy V Krowodrza

  
Piotr Klimowicz



www.dzielnica5.krakow.pl

**RADA I ZARZĄD  
DZIELNICY V  
KROWODRZA**

**Projekt uchwały  
Komisji Edukacji  
Rady Dzielnicy V Krowodrza  
z dnia 15 października 2013 r.**

**w sprawie: objęcia Honorowym Patronatem przez Radę Dzielnicy V Krowodrza XIII Międzyszkolnego Konkursu Pięknego Słowa „Mój Kraków”.**

Na podstawie § 4 pkt. 2. lit b Statutu Dzielnicy V Krowodrza stanowiącego załącznik nr 5 do uchwały nr LXVII/660/96 Rady Miasta Krakowa z dnia 18.12.1996 r. w sprawie organizacji i zakresu działania dzielnic ( tekst jednolity: Dziennik Urzędowy Województwa Małopolskiego z dnia 6.11.2002 r. nr 243, poz. 3278, z późn. zm.) – Rada Dzielnicy V uchwala co następuje:

**§ 1**

Rada Dzielnicy V Krowodrza obejmuje Honorowym Patronatem XIII Międzyszkolny Konkurs Pięknego Słowa „Mój Kraków” organizowanego przez ZSO Nr 51 w Krakowie.

**§ 2**

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodniczący  
Rady i Zarządu Dzielnicy V Krowodrza

  
Piotr Klimowicz



www.dzielnica5.krakow.pl

**RADA I ZARZĄD  
DZIELNICY V  
KROWODRZA**

**Projekt uchwały  
Komisji Ochrony Zieleni  
Rady Dzielnicy V Krowodrza  
z dnia 21 października 2013 r.**

**w sprawie: połączenia zadań powierzonych pn. „Modernizacja ogródków jordanowskich” oraz „Tworzenie zieleńców i skwerów wraz z małą architekturą” na rok 2014.**

Na podstawie § 6 ust.1 pkt. 3, 4 Statutu Dzielnicy V Krowodrza stanowiącego załącznik nr 5 do uchwały nr LXVII/660/96 Rady Miasta Krakowa z dnia 18.12.1996 r. w sprawie organizacji i zakresu działania dzielnic (tekst jednolity: Dziennik Urzędowy Województwa Małopolskiego z dnia 6.11.2002 r. nr 243, poz. 3278, z późn. zm.) - Rada Dzielnicy V Krowodrza uchwala co następuje:

### **§ 1**

Łączy się zadania powierzone na rok 2014 pn. „Modernizacja ogródków jordanowskich” z zadaniem pn. „Tworzenie zieleńców i skwerów wraz z małą architekturą”.

### **§ 2**

W ramach zadań powierzonych na rok 2014 pn. „Modernizacja ogródków jordanowskich” oraz „Tworzenie zieleńców i skwerów wraz z małą architekturą” rozdziela się środki na:

1. Bieżące utrzymanie ogródków jordanowskich oraz zieleńców i skwerów.
2. Remonty chodników w terenach zielonych wg wskazań Dzielnic.
3. Remonty ogrodzeń wg wskazań Dzielnic.
4. Pielęgnacja zieleni wysokiej i niskiej oraz nasadzenia.
5. Montaż i remont elementów małej architektury.

### **§ 3**

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodniczący  
Rady i Zarządu Dzielnicy V Krowodrza

  
Piotr Klimowicz



www.dzielnica5.krakow.pl

**RADA I ZARZĄD  
DZIELNICY V  
KROWODRZA**

**Projekt uchwały  
Komisji Polityki Społecznej  
Rady Dzielnicy V Krowodrza  
z dnia 21 października 2013 roku**

**w sprawie: prac remontowych w Żłobkach w ramach zadań powierzonych na 2014 rok**

Na podstawie § 6 ust. 1 pkt.1 Statutu Dzielnicy V stanowiącego załącznik nr 5 do uchwały nr LXVII/660/96 Rady Miasta Krakowa z dnia 18.12.1996 r. w sprawie organizacji i zakresu działania dzielnic ( tekst jednolity: Dziennik Urzędowy Województwa Małopolskiego z dnia 6.11.2002 r. nr 243, poz. 3278) oraz w odpowiedzi na pismo znak BZ-02.7346.1.58.2013 – Rada Dzielnicy V uchwala co następuje:

**§ 1**

Rada Dzielnicy V Krowodrza przyznając kwotę w wysokości **28 740 zł** przeznacza na realizację zadań powierzonych w zakresie remontów Żłobków na rok 2014:

1. Wykonanie dokumentacji projektowej z uzyskaniem niezbędnych decyzji i pozwoleń oraz wykonanie przyłącza wody do budynku (wynikający z decyzji komendanta PSP). Żłobek nr 14 ul. Sienkiewicza 24 – kwota **20 000 zł**
2. Wykonanie projektu remontowego dostosowania budynku do obowiązujących przepisów p.pożarowych. Żłobek Nr 18 ul. Mazowiecka 30A – kwota **8 740 zł**.

**§ 2**

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodniczący  
Rady i Zarządu Dzielnicy V Krowodrza

  
Piotr Klimowicz



www.dzielnica5.krakow.pl

**RADA I ZARZĄD  
DZIELNICY V  
KROWODRZA**

**Projekt Uchwały  
Komisji Architektury,  
Budownictwa i Urbanistyki  
Rady Dzielnicy V Krowodrza  
z dnia 22 października 2013 r.**

**w sprawie: opinii ustalenia WZ dla inwestycji pn.: „Budowa budynku mieszkalnego wielorodzinnego (składającego się z trzech części naziemnych na wspólnym garażu podziemnym) z usługami w parterze, infrastrukturą techniczną i komunikacyjną, naziemnymi miejscami postojowymi oraz zagospodarowaniem terenu na działkach nr 14/1, 14/2, 15/2, 15/3, 15/4 obr. 45 Krowodrza wraz z infrastrukturą techniczną i komunikacyjną (w tym zjazdem) na części działki nr 301 obr. 45 Krowodrza przy ul. Wrocławskiej w Krakowie”.**

Na podstawie § 4 pkt. 5 lit. j Statutu Dzielnicy V Krowodrza stanowiącego załącznik nr 5 do uchwały nr LXVII/660/96 Rady Miasta Krakowa z dnia 18.12.1996 r. w sprawie organizacji i zakresu działania dzielnic (tekst jednolity: Dziennik Urzędowy Województwa Małopolskiego z dnia 6.11.2002 r. nr 243, poz. 3278 z późn. zm.) oraz w odpowiedzi na pismo znak AU-02-8.6730.2.1359.2013.MMY Rada Dzielnicy V Krowodrza uchwala co następuje:

**§ 1**

Rada Dzielnicy V Krowodrza *uogólnia* opiniuje wniosek o wydanie decyzji WZ dla inwestycji pn.: „Budowa budynku mieszkalnego wielorodzinnego (składającego się z trzech części naziemnych na wspólnym garażu podziemnym) z usługami w parterze, infrastrukturą techniczną i komunikacyjną, naziemnymi miejscami postojowymi oraz zagospodarowaniem terenu na działkach nr 14/1, 14/2, 15/2, 15/3, 15/4 obr. 45 Krowodrza wraz z infrastrukturą techniczną i komunikacyjną (w tym zjazdem) na części działki nr 301 obr. 45 Krowodrza przy ul. Wrocławskiej w Krakowie”.

*z uwagi na zbyt wysoką zabudowę oraz ze względu na nieprzyjemny zapach przepływający wzdłuż ul. Wrocławskiej (ulica porośnięta z parzą wulkanu)*

**§ 2**

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodniczący  
Rady i Zarządu Dzielnicy V Krowodrza

*Piotr Klimowicz*  
Piotr Klimowicz